א סך אידישע באַלעבאַסטעס פון ווינניפעג

זיינען צופרידן צו וויסן אז

קרעסענט קעז היימישע

העלפט זיי ארויס צוצוגרייטן די בעסטע מאכלים

אזעלכע ווי

לאַקשן מיט קעז
קרעפלאך מיט קעז
בלינצעס מיט קעז

און מער פון אלץ דעם גוטן אלטן פלאדן מיט קעז

די דאזיקע אלע מאכלים געמאכט מיט קרעסענט היימיש געמאכטן קעז דערמאנען אייך אין די אלטע געשמאקע היימישע מאכלים.
קרעסענט היימיש געמאכטער קעז שפארט אייך איין דעם טראבל ארום־צולויפן זוכן ווייסן קעז.

נעדיינקט אויך, אז:

קרעסענט היימיש געמאכטע קעז איז פאסטעריזירט
קרעסענט היימיש געמאכטע קעז קאָסט בלויז
15¢ א דזשאר אדער טרוקענע קעז, 8¢ א פונטיקער פעקל

איר קאנט עס באקומען פון אונזערע מילך סיילסלייט, עס ווערט יערן טאג געמאכט פרישע.

אויב אונזער סיילסמאן קומט ניט צו אייך, פלוץ
טעלעפאָנירט 37 101

Crescent

CREAMERY CO. LIMITED

PHONE 37 101

דאס איז דער רעזולטאט ווען מען האנדלט מיט א ראיעלער פירמע

די פערט דאי וואָרקס לימיטעד

(פארטנאי ברידער)

נאך א באוויז — א בריוו וואס רעדט פאר זיך אליין און דערציילט די געשיכטע פון דער ראיעלקייט פון דער פערט דאי וואָרקס לימיטעד און אידע ברענטשעס

WYNYARD TRADING CO.
S. M. SHERMAN, Proprietor
WYNYARD, SASK.

June 15th, 1931.

The Perth Dye Works Ltd.,
808 Main St.,
Winnipeg, Man.,
Gentlemen:

Allow me to congratulate you on your splendid services.

Two months ago I had occasion to make a trip to Winnipeg for business matters. My train stopped at Winnipeg at about seven-thirty in the morning and when I reached your shop at 808 Main St. it was already open. Being in a hurry, I did not stop to look through the pockets of the suit I left to be pressed, but left instructions and hurried away. In less than one hour I returned for my suit and it was handed to me. Attached to the bag was an envelope containing about fifty dollars that I had, in my hurry, forgotten in one of the pockets.

A firm offering such service is indeed an asset to any city. Again I offer you my heartiest congratulations.

Yours respectfully,
S. SHERMAN.

וויניארד טריידינג קאמפאני,
ס. מ. שערמאן, איינגטימער,
וויניארד, סאסק.

יוני 15טן, 1931

די פערט דאי וואָרקס לימיטעד,
808 מיין סטריט, ווינניפעג, מאנ.

חשובע הערן:

דערלויבט מיר צו באנריסן אייך פאר אייערע גלענצנדע באדינונגען.

מיט צוויי מאנאטן צוריק האב איך ביי א געלעגנהייט געמאכט א רייזע קיין ווינניפעג ווענן געשעפט אנגעלעגענהייטן. מיין טריין האט זיך אפגעשטעלט אין ווינניפעג ארום 7.30 אינדערפרי, און ווען איך בין צוגעקומען צו אייער שאפ אין 808 מיין סטריט, איז שוין דער שאפ געווען אפן. איך האב זיך זייער געאיילט און איך האב קיין צייט ניט געהאט איבערצוקוקן די קעשענעס פון דעם סוט וואס איך האב איבערגעלאזט צו פרעסן, נאר איך האב אנגעזאגט וואס מיין זאל טאן מיט מיין סוט, און איך בין אוועקגעלאפן. אין ווייניקער ווי א שטונדע האב איך זיך צוריקגעקערט צו אפנעמען מיין סוט און איך האב אים געקראגן. צו דעם בעז אין וועלכן מיין סוט איז געווען איינגעוויקלט, איז געווען צוגעגייט אן עווענלאפ אין וועלכן עס איז געלעגן ארום פופציק דאלאר וואס איך האב, אין מיין איילענישס, פארגעסן אין איינעם פון די קעשענעס.

א פירמע וועלכע גיט אזא סערוויס איז באמת א פארמעגן צו יעדער שטאט, נאכאמאל שיק איך אייך מיינע האַרציקסטע באגריסונגען.

אייערער מיט דרך ארץ,
(אונטערגעשריבן) ס. שערמאן

פאר ערשט קלאסיקער ארבעט — גוטער און אַרנטלאכער באהאנדלונג
שיקט אייערע קליידער צו

Perth Dye Works Ltd.
Dyers and Dry Cleaners
482-4 Portage Ave. Phone 37 266, Winnipeg, Manitoba

דריי קלינינג!

אין 24 שטונדן קאנען מיר מאכן אייער סוט צו אויסזעען אזוי שיין פונקט ווי ווען ער איז געווען ניי. פארשטייט זיך, מיר וועלן קומען נאך אים און ברינגען צוריק צו אייך. לאזט אונז אייך שפארן געלט אויף אייער דריי קלינינג און דייאינג.

טעלעפאָנירט 55 339

PORTNOY'S DYE WORKS
963 MAIN STREET

פוירסי פארטנאי, מענעדזשער

אנאנסמענט

צו אלע סטארקיפערס פון שטאָט און קאָנטרי

א האלסייל סטאק פון

קלאדינג, מענס פארנישינגס, שיך און א. וו. צו פארקויפן צו די ביליקסטע פרייזן

אונטער די איצטיקע אומשטענדן גראנטיר איך אז איר וועט מאכן געלט.
איידער איר גייט קויפן אין אנדערע פלעצער
קומט און איבערצייגט זיך

N. RYKISS — Wholesale Jobber
710 Main Street Winnipeg, Man.

דער וועלט באַרימטער גאון הרב ר' אהרן יוסף באקשט נ"י, דער איצ־טיקער רב פון שאולי, וואס איז ביז מיט איינציקע מאנאטן צוריק געווען דער רב פון לאָמזע, און אויך פריערדיקער רב שאוואלק און פריער אין פאלטאווע, אין שיכמאטיץ און קודם המלחמה אין שאדעווע, וואו ער האט געהאט זיין באוואוסטע ישיבה אזוי ווי יעצט אין שאוועלע, שיקט זיין הארצלאכע ברכה צו זיין געוועזענעם תלמיד הרב חיים צבי הערסאן און אויך א ברכה צו די ווינניפעגער אידן. וזה לשונו:

ישפית ה" שלום ויישע רב לשם כבוד ידידי הרב המאור הגדול המפורסם לשם ולתהלה איש יקר מאד. כש"ת מוהר"ר חיים צבי הערשאהן שליט"א!

יהי שלום בחילך שלום בביתו ושלום באר־מונתיך! אחדש"ה בכבוד רב וידידות!

יקרתו לנכון הגיעני כי כבודו ב"ה עלה על ככא הרבנות ובא לחזן בעיר ווינניפעג. שמחתי מאד... וחננו נותן לבתר"ה את ברכתי מקרב ולב עמק. יהי רעוא כן השמיב כי יחזק כחו וחילו לחרבות פעלים לתורה ולתעודה ויתפרסם שמו ברבים... ובני עדתו יברכו מאת ה" בעושר וכבוד... ועליתה מעלה מעלה...

הנני ידידו די"ש אהרן יוסף באקשט
א ב"ר דפק"ק שאוועל

מיר באשטעטיקן אז מיר האבן געזעען דעם אריגינעלן בריוו פון ותעלכן די אויבנדערמאנטע שורות זיינען אן אויסצוג.

די רעדאקציע

:: צו פארקויפן ::
FOR SALE

6 רום נייע סטאקא באנגאלאו און סאן רום, אוק פינישינג און פלארס. פייער פליים, פרענטש טירן, הייסע וואסער באַ־הייצונג, אין קאטידראל עווע. ניט ווייט פון מיין סטריט. פרייז $6,000. א גרוי־סער באַרגען.

9 רום הויז פולי מאדערן, אוק פינישינג פי ער פליים, א גאראדזש פאר 2 קארס. פרייז $4,800. א גרויסער סנעפ.

א 5 רום נייע סטאקא באנגאלאו, מיט א סאן רום. א פייער פליים, אוק פינ־שינג, פרענטש טירן. אין קאלערזש עווע. פרייז $4,500. א סנעפ.

געלט צו לייען אויף 6½ פראצענט.
אינשורענס פאר אלעריי צוועקן.

Sheps Agencies Ltd.
804 מיין סטריט
טעלעפאנס 761 55 און 807 53

נייע באנגאלאו, אויף איינער פון די שענסטע גאסן לעבן מיין סט. אוק פלארס און פינישינג, 5 פראכטפולע רומס און סאן רום אונטן, און פלאץ פאר 2 רומס אויבן. פרייז אין זייער מעסיק.

7 רום פולי מאדערן הויז אויף א שיי־נער גאס, נאענט אין נארט ענד. גרויסע. ליכטיקע און באקוועמע צימערן. א באר־גען פאר בלויז $3,000. זעט עס.

אויב איך ווילט א הויז, זעט
ח. פערלמאן און נ. זעלטשען
MUTUAL AGENCIES
874 MAIN ST. PHONE 51 000

צו פארקויפן א "ריעל" טראק, וואל קיי־סעס און אפיס פיקסטשורס. וויער בילין. זיך ווענדן צו א. זאבינסקי, 24 דערבי סטריט, טעלעפאן 353 52.

:: צו פארענטן ::

וויניפעג ביטש
17 אש — מרס. משעטשיק

באר אן רום, פרישע נוטע עסנס און די בעסטע אטעניאן. מעסיקע פריזין. צופרידענהייט גאראנטירט.

צו פארענטן א גרויסן געפוירנישטן קאר־טעדזש, אין וויניפעג ביטש 1½ בלאק פון ריין. מעסיקער רענט. פאנס 776 34

וויניפעג ביטש, באַרד און רום, מיט לייכ־טע הויזקיפינג. די בעסטע מאלצייטן צו די בייליקסטע פרייזן אין בעסטער אטענ־שאן. נאענט צום לייק און צום טאנץ־זאל. טעלעפאנירט 53 475 פון 12 ביז 1 אן פון 6 ביז 8 נ.מ. אייער אלטע באקאנטע

MRS. M. COHEN
4 Ash Street Winnipeg Beach

באַרד און רום אין וויניפעג ביטש

פארברייטענט אייער זומער וואקאציע אין א באקוועמער אומגעקענג. זייער גוטע מאלצייטן און אויפפאסונג. מעסיקע פריי־זען. זיך ווענדן צו מרס. ר. פרידמאן, 5 אש סטריט, וויניפעג ביטש.

וויניפעג ביטש

מרס. קאוסמאן וויינשט צו אנאנסירן, אז זי וועט סערוויר געשמאקע היימישע מאלצייטן און פיסטרי צו יעדער צייט. רעזערוואציעס פאר רום און באַרד.

16 אש סטריט

באַרד און רום אין וויניפעג ביטש, גוטע ציטערן און גוטע פרישע עסנס ביי מרס. טארשטיינסקי, 41 פארום סטריט. צופרי־דענהייט גאראנטירט. מעסיקע פריין.

נאן בלאק, דערבי און דזשארווים, 4 רום סוויטס, ניי דעקאריר, $25 א מאנאס. טעלעפאנירט 631 23.

UNION LOAN & INVEST. CO.

רום און באַרד מיט אלע באקוועמלאכקיי־טען. פאסט־ פאר איינעם אדער פאר צוויי פערזאן. טעלעפאן 448 56.

צו פארענטן א 3 רום סוויט אין 393 מעלקירק עווע. עלעקטרישער אויוון, הייר־סע וואסער, רענט $25 א מאנאס. באל־ריקער באזיץ. זיך ווענדן אין 393 מעל־קירק עווע.

צו פארענטן 2 רומס מיט א קיטשען, מיט אלע באקוועמלאכקייטן, שיין דעקאר־ירט, הייסע וואסער צו יעדער צייט. זיך ווענדן 400 מאונטען עווע. טעל. 815 56.

צו פארענטן 3 אדער 4 רום סוויט אין א הויז אויף קאטידראל עווענוי אימט, אויך צוויי אטיק רומס. מעסיקער רענט. טעלע־פאנירט 227 52.

צו פארענטן א רום מיט אלע באקוועמ־לאכקייטן. הייסע וואסער, טעלעפאן, נוצן פון קיך אויב נויטיק, אויך נאראדזש. טע־לעפאנירט 183 53.

צו פארענטן ביז דעם 1טן אקטאבער א שיינעם געפוירנישטן 4 רום סוויט אין די ארענעק אפארטמענטס. טעלעפאן 940 88

צו פארענטן א נייע און סעקאנד הענד סטאר אין פרינץ אלבערט. גלענצנדע ביז־נעס און גוטער לאקיישאן. וועט גיבן ליעס מאדערנע ליווינג רומס אינבערן סטאר. זיך ווענדן צו

J. SHACTER
The Pas, Manitoba

NOKOMIS BUILDING
הארגרייוו און קאמבערלענד
וויינשנסווערטער פלאץ
צו פארענטן. פאסיק פאר לייכטער מאנופעקטשורינג אדער אפיסעס. ני־דעריקער אינשורענס רענט.
THE J. McDIARMID CO., LTD.
201 Nokomis Bldg. Phone 26 294

:: פערזענלאכעס ::
PERSONAL

מעדיצינישער מאסאזש

מרס. ה. ע. סאלאוויי, פראפ. מאסאזשיס־טין. באהאנדלט פאראליזיס, לאמבאגא, אלע פארמען פון רימאטיזם, טרוקענע באנקעס. 838 סאמערסעט בלאק, טעלע־פאן 066 88; רעז. 410 53.

היים און אפיס פורניטשור פארלאנגט
פאר מזומן געלט.
KILSHAW'S
Auctioneers
Canada Bldg. Phone 29 040

העמסטיטשינג געמאכט ווייל איר ווארט סיק 5 סענט.
306 KENSINGTON BLDG.

R. B. ORMISTON
פלאָריסט
צוויי סטארס צו אייער באדיענונג
96 Osborne St., Phone 42 385
340 Portage Ave., Phone 24 791
בלומען טעלעגראפירט איבעראל

מאָטאָר טורייסטן

מיר מאכן פארבינדונגען צווישן מאטאָר ריסטן און פאסאזשירן אויף א שער עקס־פענס באזיס באראטונג פריי.
AUTO TRANSPORTATION BUREAU
382 Donald St. Phone 86 139

ווירדיקע מצבות

לאזט אונז אייך נעמען אונזער עקס־פערט עצה און אפשאצונג פריי פון אלע קאסטן.

מיר ספעציאליזירן זיך מאכן אידישע מצבות פאר א סך יארן.

Stonite Monumental Co.
508 SELKIRK AVE.
Opposite Palace Theatre

מעק'ס טי רום

273½ דאנאלד סטריט, אנטקעגן אימאנס טי קאפ ווידיונ און לייכטע צובייסענס.

מרס. מעק"קרירי, גוט באקאנטע ענטער־טיינער און טי קאפ ווידער.

:: צו פארענטן ::
FOR RENT

צו פארענטן א שיינעם דריי רום סוויט אין באלטיק אפארטמענט. מעסיקע רענט. זיך ווענדן צום קערטייקער, סוויט "די", טעלעפאן 668 56.

צו פארענטן 3 אדער 4 רומס אין א פריוואטער היים. הייסע וואסער, נוצו פון טעלעפאן, אלע באקוועמלאכקייטן. זיך ווענדן אין 382 אלפרעד עווענוי.

צו פארענטן 1 אדער צוויי געפוירנישטע רומס. טעלעפאן, באד, אלע מאדערנע באַ־קוועמלאכקייטן. מעסיקער רענט. טעלעפאן 754 22, 304 באן אקאדר בלאק.

איך האב צו פארענטן 2 רומס מיט א קיטשען, אדער 3 רומס מיט א קיטשען. אויך א סינגל רום פאר א מיידל אדער באַ, מיט אדער אן באַרד. זיך ווענדן אין 519 מעגנוס עווענוי.

צו פארענטן א 4 רום סוויט, זומער קי־טשען און ווערענדע, ערשטן פלאר, הייסע וואסער שטענדיק, קאן גלייך אריינצופו. $35 א מאנאס. ווענדן 390 סעלקירק עווע. טעלעפאן 603 53.

צו פארענטן א סוויט און באַרבער שאפ צוזאמען אדער באזונדער. הייסע וואסער, עלעקטריק אויוון. טעלעפאן. זיך ווענדן אין 460 סעלקירק עווענוי.

באַרד און רום אין וויניפעג ביטש, ביי מרס. ס. וואלדמאן. שיינער קאטערדזש, גר־טע רומס, פרישע עסנס, גוטע באדיענונג. מעסיקע פריזין. זיך ווענדן אין 23 פארק, וויניפעג ביטש.

צו פארענטן אויף 474 קינג סטריט, 2 סטארס מיט 6 רומס, אויפן מארקעט. גוט פאר אלע סארטן ביזנעס. געביידעס ניי דעקאריט. מעסיקע רענט. זיך ווענדן אין 348 קאלערזש עווע. טעלעפאן 743 53.

צו פארענטן א גרויסע געפארנישטע רום. זיך ווענדן אין 484 פלאָרא עווע.

אַפּיס פּלאַץ

באלד פון פארטערזש עווענוי אין אייפעקס בילדינג, 264 ערמאנטאן סט. נאנט צום ביזנעס דיסטריקט. פאר איינצעלהייטן קומט אין

ALLAN, KILLAM & McKAY, LTD.
Phone 27 895
364 Main Street

באַקאַנטמאַכונג

מר. יעקב טשעטשיק פון ווינניפעג, וועל־כער האט אין פארלויף פון די פארגאנגענע דריי יאר געוואוינט אין ארץ ישראל, בעט אז נאכדעם ווי ער האט ניט געוואוינט מיט זיין פרוי, געליע, פאר די לעצטע ניין יאר, האט ער ארויסגענומען א "סעפעריי־שאן" ביי א הינז ארזואקאט, און ער האט זיך גע'נט לויט דעם אידישן דין מיט זיין פרוי, געליע, ביי רבי יהושע פאלק הכהן הרב ישעיה' הלוי הורוויץ, מיט דעם אונ־טערשריפט פון יחיאל אהרן בר' שלמה כהן, אלס אן עדות.

מר. טשעטשיק וועט אינגיכן אפפאָרן קיין ארץ ישראל.

(*)

צו פארענטן

וויניפעג ביטש, באַרד און רום. די בעס־טע מאלצייטן צו די ביליקסטע פרייזן און בעסטע אטענשאן. טעלעפאן 440 25. מרס. העסטרין, 20 אש, וויניפעג ביטש.

:: שטעלע פארלאנגט ::

א יונגערמאן מיט 4 יאר דערפארונג אין דזשענעראל סטאר פארלאנגט א שטעלע אין שטאט אדער קאנטרי. רעדט אייניקע שפראכן. קאן נעמען גוטע רעפערענסעס. טעלעפאנירט 636 55.

:: צו פארקויפן ::

אפארטמענט בלאק, 26 סוויטס, יערלא־כער רענט $10,000. וועט נעמען א שטאַ־טיקע הויז אין אויסבייט. פרייז $36,000.

אפארטמענט בלאק, 28 סוויטס, יערלא־כער רענט $15,480. פרייז $80,000.

דזשענעראל, רייכער דיסטריקט, סטאק $12,000. אומזאץ $78,000. וועט נעמען שטאטיקע פראפערטי אין אויסבייט.

כשר רעליגאטעס, מאנאטלאכע איינ־נאמע $1,200. פרייז קאמפלעט $2,000.

SCOTT REALTY CO Ltd.
1 C.P.R. Office Bldg. Phone 89 644

---

541 קאטידראל עווענוי

באלדיקער באוץ. נייע 4 רום סטאקא באנגאלאו מיט א סאן רום. געוויינערט פאר עלעקטרישער קראפט. הארדוואוד פיניש רענט $32 א מאנאט. צו א ראיעלער פארטי.

א סנעפ

סעלקירק עווענוי, נאענט צו מיין סט., צוויי פולי מאדערן 7 רומיקע הייזער, פארענט און צו דער גאנצער מש־פחה אין זייער גרויסן פארלוסט. מיר ווייסן זיי אלעמען גע־טרייסט צו ווערן און מער פון קיין צער ניט וויסן.

אינדעפ. בני אברהם סיק
בענעפיט סאָסייטי

מיר באשטעטיקן אז מיר האבן געזעען דעם אריגינעלן בריוו פון ותעלכן די אויבנדערמאנטע שורות זיינען אן אויסצוג.

דעם מאקאריווער רבינ'ס היים
איז 413 באיר עווע. דערד דאוונט ער במנין כל יום בבוקר, 8 אויינער פונקט. ווי אויך אין אוונט. טעלעפאן 591 56

מיר האבן דערהויבן
קוואליטעט
און ארונטערגעלאזט די פרייזן
קומט און זעט אונזערע נייע אנגעפר־פענע שיינע, שטארקע פאבריקס, אין פאפולערע ליכטיקע און טונקעלע שיידיס.

MUTUAL TAILORS
305 WINNIPEG PIANO BLDG.
Phone 22 634

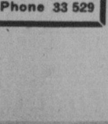
נאָטיס

לאזט אונז סטארעדזשן אייער פוירנ־טשור אין אונזער אפטרדייט פייער־פרואוו ווערהויז. נידעריקסטע רייטס אין וויניפעג.

מיר טוען אויך פאקן און מופן פאר ווייניקער ווי איר צאלט אנדערשוואו.

Crescent Day & Storage
51 553 55 669
נאך 9 אוונט
55 000

די בעסטע רינדענע פלייש
8 סענט א פונט



בהשגחת ווער הרינגס
י. דודעק
467 פריטשארד עווע.
אויך קאנטרי קאסטאמערס קאנען קויפן פאר דעם זעלבן פרייז

וואנצן און קאקראוטשעס
פארניכטעט. ארבעט גארענטירט
CHARLES RIESS & CO.
376 Colony St. Phone 33 529

נעזעלשאפטלאכער קאלענדאר

(פארענזונג פון זייט 1)

פארזאם. און שוועסטער אוונט ביי בנות שלום סאס., 8 נ. מ., אין נייער ת"ת. **זונטאג, יוני 28**

פיקניק פון חיב. סיק בעג. סאס., אין גרעגנד ביטש.

הנוער העובד ארויספאר קיין פארט־נערי, 8.30 פרי, פון איינענעם לאקאל. פראנקאם.

מיטוואך, יוזי 1

יערלאכע פארזאם. און וואלן פון וופ. פרי לאאן, 7.30 נ. מ., אין 239 מאנ־טאבא עווע.

שלמה איינבערג ע"ה

מיט געבוינענע קעפ שטייען מיר ביי דעם פרישן קבר פון אונזער באליבטן חבר וועלכער איז פרייצייטיק אויסגעריסן גע־ווארן פון אונז. מיר האבן ניט קיין טרייסט ווערטער צו אויס־דריקן אונזער צער ווענן זיין פרייצייטיקן טויט. מיר ווייסן דער פרוי און קינדער צו זיין געטרייסט און מער פון קיין צער ניט וויסן. זאל די צייט הייל־ן אייערע וואונדן און זאל זיין גר־טער נאמען זיין אייער טרייסט. והמקום ינחם אתכם בתוך שאר אבלי ציון וירושלים.

קאמיטע און מיטגלידער פון

אחדות פרי לאאן אססן.

חוה טשעראטניק ע"ה

מיר דריקן אויס אונזער טיפ־סטען מיטגעפיל צו איר מאן און קינדער און צו דער גאנצער מש־פחה אין זייער גרויסן פארלוסט. מיר ווייסן זיי אלעמען גע־טרייסט צו ווערן און מער פון קיין צער ניט וויסן.

אינדעפ. בני אברהם סיק
בענעפיט סאָסייטי

די וויניפעג שטאט קאמיטע
און ועד הכשרות

נויטיקן זיך אין דריי שוחטי עופות די וועלכע זיינען וויליג צו קומען אין פארבינדונג, זאלן זיך ווענדן צו אונזער ווירדיקן רב

ר' חיים צבי הערסאן
289 פריטשארד עווע.
וויניפעג שטאט קאמיטע
און ועד הכשרות

Gibbson Upholstery & Metal Works

PHONE 22 667

טאפס	צוזאמענשטויס ארבעט א	ראדיאייטארס
אפהאלסטערי	ספעציאליטעט	פענדערס
קורטענס		באדי ארבעט
סיט קאווערס	עקספערטן ארבעט	אסעטיליין
ראדיאייטאר		וועלדינג
קאווערס		

144-6 FORT ST., Corner York Winnipeg, Man.

היבדרו סיק בענעפיט סאָסייטי

25-טער
יערלאכער יובילעאום
"פיקניק"
אין גרענד ביטש
זונטאג, דעם 28-טן יוני

מען וועט זיך צוזאמענטרעפן ארום דעם סי. ען. אר. סטיישאן, 9 אזייגער מיט זייערע פאמיליעס און פריינט, צו גרענד ביטש.

א ספעציעלע פראגראם פון פארשיידענע ספארטס איז אראנזשירט און גוטע און שיינע פריזן וועלן געגעבן ווערן.

טיקעטס צו באקומען ביי מ. גאלדען, 691 מיין סטריט; וו. אזריקאן, 152 אלפרעד עווענוי; ר. קאהען, 241 פריטשארד עווענוי און ביי אב. קאהען, 201 מעקגרעגאר סטריט.

:: צו פארקויפן ::
FOR SALE

אפיס פלאץ

אין גוטן פלאץ אין אלטן אפיס בילדינג, 264 ערמאנטאן סט. נאנט צום ביזנעס דיסטריקט. פאר איינצעלהייטן קומט אין

ALLAN, KILLAM & McKAY, LTD.
Phone 27 895
364 Main Street

JUN 24 1931
PUBLIC LIBRARY, ASTOR, LENOX AND TILDEN FOUNDATIONS